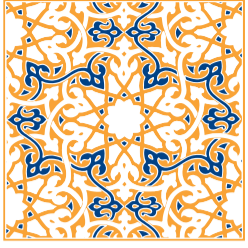


PROYECTO "UMAYYAD"



"Umayyad" es un proyecto financiado por el Programa ENPI Cooperación Transfronteriza Cuenca Mediterránea (ENPI CBC MED) y liderado por la Fundación Pública Andaluza El legado andalusí, cuenta con una red de socios de 7 países de la cuenca mediterránea: España, Portugal, Italia, Túnez, Egipto, Líbano y Jordania.

El objetivo de este proyecto es crear un itinerario turístico transnacional (Ruta de los Omeyas) que tendrá a su vez rutas específicas nacionales en cada uno de los países socios. Todos estos itinerarios tendrán el denominador común del rico patrimonio legado por la dinastía de los Omeyas en su período de expansión a lo largo del Mediterráneo.

El plan de actuación del proyecto "Umayyad" prevé la realización de acciones coordinadas en cada uno de los 7 países que tendrán como finalidad ofrecer a los futuros turistas una oferta de calidad basada en un patrimonio cultural común. Igualmente, se llevarán a cabo diferentes iniciativas relacionadas con la ruta, tales como la participación de operadores turísticos locales en actividades de difusión y promoción, así como la implicación de otros actores turísticos y culturales.

Todas las actuaciones enmarcadas en el proyecto van dirigidas a alcanzar una mejora de la cohesión territorial a través de la creación de un itinerario turístico-cultural sostenible y responsable con el entorno que optimice la accesibilidad y conectividad de los países de la cuenca mediterránea.

"Esta publicación ha sido realizada con el apoyo financiero de la Unión Europea en el marco del Programa ENPI CBC MED".

Puntos de información

ALGECIRAS
Oficina de Información Turística
Avda. Villanueva, s/n
Tel. 956 581 413

MEDINA SIDONIA
Oficina Municipal de Turismo
Calle san Juan - Edificio de la Plaza de Abastos.
Tel. 956 412 404

SEVILLA
Oficina de Turismo de la Junta de Andalucía
- Aeropuerto de Sevilla.
Autopista de San Pablo s/n
Tel. 954 449 128
- Estación de Santa Justa.
Avda. Kansas City s/n
Tel. 954 782 002

Puntos de Información Turística
- Castillo de San Jorge
Plaza del Altozano s/n
Tel. 955 471 232
- Costurero de la Reina
Paseo de las Delicias, 9
Tel. 954 234 465

Oficinas de Información Turística
- Plaza del Triunfo, 1
Tel. 954 210 005

CARMONA
Oficina Municipal de Turismo
Alcázar de la Puerta de Sevilla s/n
Tel. 954 190 955

ÉCIJA
Oficina Municipal de Turismo
Elvira nº 1ª
Edificio Palacio de Benamejil
Tel. 955 902 933

CÓRDOBA
Oficina de Turismo de la Junta de Andalucía
Torrijos, 10
Tel. 957 355 179

Consorcio de Turismo de Córdoba
- Plaza de las Tendillas, s/n,
- Estación AVE (Hall Llegadas)
- Campo de los Santos Mártires s/n

Tel. 902 201 774
Patronato Provincial de Turismo de Córdoba
Plaza de las Tendillas, 5
Tel. 957 491 677

ZUHEROS
Oficina de Información Turística
Calle Mirador junto a Plaza de la Paz
Tel. 957 694 545

CARCABUEY
Oficina de Turismo
Majadilla, 1
Tel. 957 704 140

PRIEGO DE CÓRDOBA
Oficina Municipal de Turismo
Plaza de la Constitución, 3
Tel. 957 700 625

ALCALÁ LA REAL
Oficina de Información Turística
Carrera de las Mercedes s/n
Tel. 953 582 077

ALMUÑÉCAR
Oficina Municipal de Turismo
Avenida Europa, s/n - Palacete de La Najarra
Tel. 958 631 125

GRANADA
Oficina de Turismo de la Junta de Andalucía
Plaza Nueva, Santa Ana, 4
Tel. 958 575 202

Oficina de Información Turística del Patronato Provincial
Plaza Mariana Pineda, 10
Tel. 958 247 128

Oficina de Información Turística Municipal
Plaza del Carmen s/n
Tel. 958 248 280



Fundación Pública Andaluza
El legado andalusí

Calle Mariana Pineda s/n. Corral del Carbón. 18009 Granada, España.
Tif: +34 958 225 995.

www.legadoandalusi.es - info@legadoandalusi.es

de los Ruta Omeyas

Por Andalucía

Financiado por



Project funded by the EUROPEAN UNION



Promovido por



LA RUTA DE LOS OMEYAS POR ANDALUCÍA

Esta ruta quiere dar a conocer la profunda relación humana, cultural, artística y científica que existió entre Oriente y Occidente así como la transmisión del legado grecolatino en Europa a través de al-Andalus. En el siglo X la civilización hispano-andalusí está en su cenit. En la encrucijada de la cultura cristiana, judía y musulmana, esta cuna de la literatura, de las ciencias y las artes no deja de inventar, mezclando los legados de ambas orillas del Mediterráneo. La Ruta de los Omeyas se inicia en Algeciras (*al-Yazirat al-Jadra* en árabe), puerta de entrada del Islam en la Península Ibérica, y donde se apostaron los nuevos conquistadores que cruzaron el estrecho de Gibraltar en el 711. Aquí reorganizó Tarik sus tropas ese año antes de enfrentarse a los visigodos. La ruta progresa hacia el corazón de la provincia de Cádiz, atravesando hermosos paisajes hasta llegar a Medina Sidonia. La ciudad de Sevilla, poseía un dinámico y cosmopolita pasado cuando los musulmanes la conquistan en el año 712. La Isbiliya árabe pasó a ser una de las principales ciudades de al-Andalus, de la que fue de manera efímera su capital. De aquí pasamos a la vecina Carmona,



MAPA DE LA RUTA DE LOS OMEYAS POR ANDALUCÍA



La Ruta de los Omeyas en sus algo más de 600 km. comienza en la provincia de Cádiz para continuar en la de Sevilla, Córdoba, Jaén y finalizar en Granada, ofreciendo al viajero paisajes y localidades de belleza inigualable.

situada en la campiña sevillana y dónde se asentaron tribus árabes de Yemen, como los Ibn Jaldún, familia del gran historiador del mismo nombre. Siguiendo nuestro recorrido por el valle del Genil encontramos Écija, desde la cual desembocamos en la que fue capital del Califato omeya. Córdoba, centro espiritual y del poder omeya, capital de las artes y del saber, acoge uno de los edificios más importantes del Occidente islámico, la Gran Mezquita, mandada levantar por el señor de al-Andalus, Abderrahmán I. En la provincia de Cór-

doxa tendremos ocasión de hacer escala en tres localidades que tuvieron un importante papel estratégico y defensivo: Carcabuey, Priego de Córdoba y Zuheros. Desde Alcalá la Real, en Jaén, y su imponente *Qalat* (fortaleza), comenzará el tramo final de la ruta, que nos llevará a Almuñécar (*al-Munakab*), puerto de entrada del exiliado emir omeya Abderrahmán I, conocido como *al-Dajil* (el Inmigrado). Y por último en Granada, que tuvo un precedente en épocas emiral y califal en la hoy desaparecida *Madinat Ilbira*.

ALGECIRAS



El pasado de Algeciras es un relato de luces y sombras al compás de la bonanza y los conflictos en el entorno del Estrecho y en

las relaciones entre las orillas de Europa y de África. *Al-Yazira al-Jadra* (la "Isla Verde"), la puerta de entrada a al-Andalus desde el Magreb, fue la primera ciudad conquistada por los musulmanes. En época emiral y califal desempeñó las funciones de capital de cora o circunscripción provincial, desarrollando una intensa actividad comercial con el Magreb. Tras el desembarco de Tariq ibn Ziyad en el 711, Algeciras sirvió de base para las conquistas de Muza en tierras hispánicas en los albores de al-Andalus. Algeciras creció con rapidez, formándose la medina de la Villa Vieja, dotada de murallas, una mezquita aljama construida por Abderrahmán I y un alcázar para el gobernador.

MEDINA SIDONIA



En una estratégica encrucijada entre la sierra, la campiña y la costa se levanta la vieja Assido de orígenes fenicios, romanos

y visigodos que alcanzó relieve en los tiempos de al-Andalus como capital de provincia con una aristocracia árabe y una mayoría de pobladores bereberes. *Madinat Saduna* o *Abu Salim*, según la citan las crónicas de época almorávide y almohade, destacaba por sus murallas, cuyos fragmentos, como el arco de la Pastora o la puerta de Belén, aún dan fe de su fortaleza. La iglesia de Sta. María la Coronada, obra gótico-renacentista del XVI, adorna su seductor casco antiguo.

SEVILLA



Historia, paisaje, arte y ambiente se funden en una de las ciudades más subyugantes, donde la luz, el aire y el colorido recrean

un cúmulo de sensaciones a orillas del río Guadalquivir. Floreciente en época de Tartessos y de Roma, alcanzó rango de metrópoli en el curso de sus casi 550 años de historia musulmana.

Capital de al-Andalus durante un efímero periodo, la antigua *Ishbiliya* atesora aún varios monumentos de época omeya. De su antigua aljama, la mezquita de Umar ibn Adabbas (actual colegio de San Salvador), que sirvió entre el año 829 al 1182, queda parte de su alminar, posiblemente el más antiguo de al-Andalus, y dos galerías del Patio de los Naranjos, aunque bastantes transformadas, así como una idea bastante certera de su extensión y orientación.

CARMONA

Conocida ya en el periodo ibero-romano, cuando Carmona era *Carmo*, esta localidad de la campiña sevillana revela una aljama del siglo XI, según delatan los arcos del patio de los Naranjos de la iglesia prioral de Santa María. Esta obra ha de ser reconstrucción de otra mezquita anterior emiral, a juzgar por las características del alminar, parcialmente conservado. Además, la Puerta de Sevilla debió sufrir una adición de un nuevo arco por delante de los anteriores romanos a lo largo de la época califal. De esta ciudad era originaria la familia del gran escritor e historiador Ibn Jaldún.



ÉCIJA



De remotos orígenes, fue una de las tres capitales de distrito de la Bética romana, mantuvo su importancia en época andalusí, encabezando un efímero principado durante los reinos de taifas.

La *Istiyya* andalusí custodia un par de vestigios de la época omeya. Por una parte, en la iglesia de Santa Cruz, donde presumiblemente se situó la aljama, se conservan dos inscripciones que conmemoran la construcción de sendas fuentes para abluciones, una fechada en el año 930 y la otra en el 977. De otra, algún vestigio de la muralla se remonta a la época califal.

CÓRDOBA

Asentada a orillas del Guadalquivir, su pasado la señala como una de las cumbres de la sabiduría y el conocimiento. Fue importante con Roma, cuna del filósofo Séneca, capital de la Hispania Ulterior y fue universal como capital del Califato Omeya andalusí, escenario de un periodo de convivencia entre tres culturas diferentes que salvaron la vieja cultura clásica y la devolvieron a Europa a través de sus sabios, como Averroes o Maimónides. Con el advenimiento de Abderrahmán III, Córdoba se convertiría en la meca de la civilización, el puente entre Oriente y Occidente.

Su gran mezquita, modelo y paradigma de las mezquitas del Occidente musulmán, constituye una expresión más viva e imaginable de lo que fue el arte y la cultura andalusíes.

A escasos kilómetros de la ciudad podemos visitar el yacimiento arqueológico de lo que fue la ciudad palatina de los califas, *Madinat al-Zahra*. Concebida como representación del poder califal, en su arquitectura y decoración podemos descubrir el germen de cuanto posteriormente creará el arte musulmán en al-Andalus y en todo el Occidente.



ZUHEROS

De fundación musulmana, se levanta a los pies de una cordillera de rocas que le dieron nombre, *Subayra*, que significa peña. Es uno de los pueblos más pintorescos de Córdoba. Su castillo, levantado a finales del siglo IX, mantiene el equilibrio sobre su enorme risco. En sus proximidades se encuentra la Cueva de los Murciélagos, con pinturas rupestres y un magnífico mirador que domina un paisaje extraordinario.



CARCABUEY



Situada en los confines de las Sierras Subbéticas, esta villa cordobesa ha quedado marcada por el paso de numerosos pueblos debido a su situación fronteriza.

Karkabul, antigua denominación árabe que significa "puerto de montaña", se encuentra dominada por la parroquia Asunción y un castillo medieval.

PRIEGO DE CÓRDOBA

A lo largo de su historia, esta localidad siempre ha jugado un papel de control estratégico. El historiador Ibn al-Jatib afirmaba que en el año 745 los soldados egipcios que entraron en la península se establecieron en *Bago*, y construyeron fortalezas en los altos cerros. De uno de estos recintos surgió probablemente la medina de *Bagub*, el nombre árabe de Priego. En el año 889 se convertía en el corazón de las operaciones de Ibn Mastana, uno de los cabecillas del movimiento muladí y que se proclamó señor de Priego y Luque. Conquistada definitivamente por Alfonso XI, la época de gran progreso de la ciudad se inició a partir de 1502, cuando se construyeron numerosos edificios.



ALCALÁ LA REAL

Una de las poblaciones con mayor esencia andalusí en su historia. Su propio nombre, como tantos otros, deriva de la voz árabe *Qalat*, población fortificada. Una ciudad de vocación fronteriza, puerta del Valle del Guadalquivir y de la vega de Granada. Una llave es el símbolo que aparece en el centro de su escudo. La llave de una puerta que conocían los pobladores prehistóricos, íberos y romanos y que los árabes hicieron suya durante más de seiscientos años, configurando el orden de la ciudad en torno a su joya más preciada, la fortaleza.



ALMUÑÉCAR



Al-Munakkab, la Sexi fenicia y romana, fue el lugar en el que desembarcó Abderrahmán I en el año 756. Con su gobierno se inicia la dinastía omeya andalusí. De la ciudad medieval no es mucho lo que se

conserva, aunque su urbanismo guarde numerosos detalles de la época andalusí. El castillo de San Miguel es de cronología básicamente nazarí. A sus pies, una estatua de Abderrahmán I rememora el histórico acontecimiento.

GRANADA

Granada subyuga con el embrujo que irradia la fastuosa fortaleza palatina y constituye uno de los tesoros más preciados de la Humanidad.

La que fue última capital de al-Andalus encierra todavía uno de los conjuntos más importantes de arquitectura andalusí de toda la Península Ibérica, con restos de murallas, puertas, mezquitas, casas, palacios y por supuesto la joya de la Alhambra, emblema y culminación de la cultura andalusí. Granada es seguramente el mejor exponente de los que supuso la aportación de la cultura musulmana en Occidente.

Durante las épocas emiral y califal, *Madinat Ilbira* fue el asentamiento urbano más importante de la llamada cora de Ilbira. Sus moradores la abandonaron posteriormente para fundar la ciudad de Granada.

La Alhambra fue la ciudad que construyeron más tarde los nazaríes sobre restos de fortificaciones anteriores, para albergar su corte.

